

5 **BESTE URTE BAT**

Kurtzio Antzerki Tailerra Teatroa / Teatro
Zuzendaria: Jon Urraza

Ostirala / Viernes | Ordua / Hora: 20:00 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Sarrera doan / Entrada gratuita | Euskaraz / En euskara

6 **EMAKUMEEN TXIRRINDULA LASTERKETA: XXX. SOPELAKO UDALA SARIA / CARRERA CICLISTA FEMENINA: XXX PREMIO AYUNTAMIENTO DE SOPELA**

Larunbata / Sábado | Ordua / Hora: 16:00

7 14 21 28 **EUSKERAZ OLGETAN**

Igandeak / Domingos
Ordua / Hora: 12:00 / Iraupena / Duración: 2 ordu / 2 horas
Tokia / Lugar: Larrabasterra. Urgitxieta plaza

- 7** Puski eta Txurruksi pailazoak / Payasos
- 14** Zirku tailerra / Taller de circo
- 21** Talde jolasak eta jolas kooperatiboak / Juegos en grupo y cooperativos
- 28** Sukaldaritza tailera. Plater dibertigarriak/Taller de cocina. Platos divertidos

12 **INTSUMISIOA**

Berbaldia / Conferencia: Mikel Zuloaga
Zertaz ari gara intsumisioaz ari garenean / De qué hablamos cuando hablamos de insuñisión.

Ostirala / Viernes / Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Gaztelaniaz eta euskaraz / En castellano y euskara | Antolatzailea / Organizador: Meñakoz Kultur Elkartea

13 **JAIEN AURKEZPENA**

Sopela eta Larrabasterrako jaien aurkezpena. Kartela eta programa.
Presentación de las fiestas de Sopela y Larrabasterra. Cártel y programa.

Larunbata / Sábado / Ordua / Hora: 12:00
Tokia / Lugar: Udaletxeko plazan / Plaza del Ayuntamiento

14 **KOSTA TRAIL**

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 9:00etatik aurrera / A partir de las 9:00
Tokia / Lugar: Udaletxeko plazatik / Desde la plaza del Ayuntamiento
Informazio gehiago / Más información: www.kostatrail.com



Hitzaldi eta proiektzioak 13an Kurtzio Kultur Etxean / Charlas y proyecciones el sábado 13 en Kurtzio Kultur Etxea

16 **ENTRE BRUMAS. DORADOS AÑOS 80**

Kaleka
Teatroa / Teatro
"Entre Brumas" antzezlanaren working progressa
Working progress de la obra "Entre brumas"
Zuzendaritza / Dirección: Aitor Pérez - Javier Liñera



Asteartea / Martes
Ordua / Hora: 19:00 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Gaztelaniaz / En castellano

18 **GIMNASIA ERRITMIKO, BALLE ETAKARATE ERAKUSTALDIA / EXHIBICIÓN DE GIMNASIA RÍTMICA, BALLE Y KÁRATE**

Osteguna / Jueves
Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Urko kiroldegian / Polideportivo de Urko

19 **KURDISTAN LURRALDE ASKEA / TERRITORIO LIBRE**

Berbaldia / Conferencia
Juan Sorin, Euskal Herriko Newroz elkartekeidea / miembro de la asociación Newroz de Euskal Herria



Ostirala / Viernes / Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Gaztelaniaz / En castellano
Antolatzailea / Organizador: Meñakoz Kultur Elkartea

23 **SAN JUAN GAUA**

Ikuskizuna, txokolatada eta sua piztea
Espectáculo, chocolatada y encender la hoguera



Asteartea / Martes

18:30 "Zintzoren ametsa" Haur teatroa / Teatro infantil | Tokia / Lugar: Jauregizar plaza.
20:15 Txokolatada / Chocolatada
21:00 "Patatas arriba" aireko zirkua, malabareak eta sua / Circo aéreo, malabares y fuego
22:00 Sua piztea / Encendido de la hoguera
Tokia / Lugar: Udaletxeko plaza / Plaza del Ayuntamiento

26-29 **SAN PEDRO JAIK**

Informazio gehiago nahi izanez gero para más información
94 406 55 05 kultura@sopela.eus www.sopela.eus
SOPELAKO UDALA

MAIATZA EKAINA

mayo junio



Kurtzio Kultur Etxea

SALMENTA GUNEAK ETA GONBIDAPENAK
puntos de venta e invitaciones
Astelehenetik ostiralera / lunes a viernes:
Kurtzio Kultur Etxea: 11:00-14:00 / 16:00-20:00
Udaletxea / ayuntamiento: 09:00-13:30
Sopelarin Larrabasterra: 09:00-13:30

Larunbata eta igandea / sábado y domingo:
Kurtzio Kultur Etxea: 11:00-14:00 / 17:00-20:00
Sarrera doan duten heldu-ekitaldientzako gonbidapenak 10 egun lehenago hartu ahal izango dira. Doan diren haur-ikuskizunentzako gonbidapenak 3 egun lehenago hartu ahal izango dira. Gehienez 4 gonbidapen pertsonako / Las invitaciones para los actos para adultos de entrada gratuita se podrán retirar desde 10 días antes. Las invitaciones para los espectáculos infantiles se podrán retirar desde 3 días antes. Máximo 4 invitaciones por persona.



UDAKO PLANAK

SUMMER CAMP / UDALEKUAK-COLONIAS / SURF UDALEKUAK- COLONIAS DE SURF / MUSIKAZ BLAI

Izena ematea /Inscripciones: maiatzaren 2tik 31ra / Del 2 al 31 de mayo
Informazio gehiago / Más información: Kurtzio Kultur Etxea / www.sopela.eus

MUSIKA ESKOLA 2015-16

Musika Eskolan ikasle berriak izena ematea 2015-16 ikasurtean
Preinscripción en la Musika Eskola de nuevos alumnos para el curso 2015-16 | Epea / Plazo: maiatzaren 4tik 15era / del 4 al 15 de mayo.
musikaeskola@sopelana.com

3 URKO MENDI TALDEAREN XXX. HERRI IBILALDIA / XXX MARCHA REGULADA DE URKO MENDI TALDEA

Igandea / Domingo
Helduen irteera / Salida adultos: 9:00 | Umeen irteera (10 urte arte) / Salida infantil (hasta 10 años): 10:30 | Irteera lekua / Lugar salida: Akilino Arriola 1
Izena ematea egunean egingo da, irteera baino lehen / Las inscripciones se realizarán el mismo día, antes de la salida

4 11 18 25 ZAINDUZ PROGRAMA PROGRAMA ZAINDUZ

Estresaren kontrola tailerra / Taller Control del estrés
Mendetasun-egoeran dauden pertsonen familia zaintzaleentzat laguntza programa / Programa de apoyo a las familias ciudadanas de personas en situación de dependencia.

Astelehenera / Lunes | Ordua / Hora: 17:30 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Izena emate doakoa eta informazioa / Inscripciones gratuitas e información: 94 676 39 99 / Gaztelaniaz / En castellano

7 "EL ARBOL"

Genero ikuspegiko zinea / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves | Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Gaztelaniaz / En castellano

8 MIRYAM QUIÑONES

Kantagilea / Cantautora

Silvio Rodriguezen laguna eta musika jarraitzailea.
Perun sortu zen kantugile honen kanta gariko uso latinoamerikarretik edaten du /
Amiga y admiradora de Silvio Rodríguez. Nacida en Perú, sus composiciones recogen la nueva tradición musical latinoamericana



Ostirala / Viernes | Ordua / Hora: 20:00 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Sarrera / Entrada: 4 € | Gaztelaniaz / En castellano

9 LILI Y MARLEN... EN LOOP

Teatro / Teatro
La Dinamika - Oh my God

Leire Ucha eta Eguzki Zubia aktoreek eginiko komedia / Comedia interpretada por las actrices Leire Ucha y Eguzki Zubia.

Larunbata / Sábado / Ordua / Hora: 20:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera: Entrada: 6 €
Gaztelaniaz / En castellano



10 17 24 31 EUSKERAZ OLGETAN

Igandea / Domingos
Ordua / Hora: 12:00
Iraupena / Duración: 2 ordu / 2 horas
Tokia / Lugar: Zipiriñe (10-17) - Jauregizar plaza (24-31).

- 10 Txotxongilo tailerra / Taller de marionetas
- 17 Esperimentu harrigarriak eta ponpa tailerra / Taller pompas y experimentos
- 24 Euskal jolas eta abestiak / Juegos y canciones vascas
- 31 Munduko kirolak eta kirol orijinalak / Deportes del mundo y deportes originales

10 LUR GAINEN SOKATIRA 4X4 TXAPELKETA / CAMPEONATO DE SOKATIRA 4X4 SOBRE TIERRA

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 12:00
Tokia / Lugar: Udaletxe plazan / En la plaza del Ayuntamiento

10 ERPURUTXO

Teatro Paraiso

Haur Teatro / Teatro infantil
Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Haurrak / Niños/as: 3 €
Heludak / Adultos/as: 5 €
Euskaraz / En euskara



10 EUSKAL DANTZAK ETA FOLKLORE TAILERRA / TALLER DE FOLCLORE Y DANZAS VASCAS

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 11:00 - 13:00
Tokia / Lugar: Musika Eskola
Izena ematea maiatzaren 8a baino lehen, Musika eskolan / Inscripciones en la Musika Eskola antes del 8 de mayo

15 APO LASTERKARIA / SAPO CORREDOR

Bisita gidatua

Aranzadi Zientzia Elkarrekin eta Sopelako Udalak martxan jarri zuten apo lasterkaria babesteko egitasmoa. Egun honetako gauean bisita gidatu bat antolatu da. / El proyecto de proteger la especie del sapo corredor es una iniciativa de Aranzadi Zientzia Elkarrekin y el Ayuntamiento de Sopela. Para el anochecer de este día se ha organizado una visita guiada.

Ostirala / Viernes
Ordua / Hora: 21:30
Tokia / Lugar: Barinatxe hondartzako aparkalekuko surf-arauen kartelaren alboan / Junto al cartel de las normas del surf en el aparcamiento de Barinatxe.

16 APO LASTERKARIA / SAPO CORREDOR

Auzolana
Apo lasterkariarentzat putzuak egokitzeko auzolana. Erremintak anto-lakuntzak jarriko ditu. Hamaiketako bat izango da parte hartzaileentzat / Trabajo de voluntarios para acondicionar las charcas del sapo corredor. Las herramientas corren a cargo de la organización. Se ofrecerá un pequeño lunch a los participantes.
Larunbata / Sábado / Ordua / Hora: 10:00
Tokia / Lugar: Barinatxe hondartzako aparkalekuko surf-arauen kartelaren alboan / Junto al cartel que muestra las normas del surf en el aparcamiento de Barinatxe.

Bi ekinaldietan parte hartzeko alde zuretzat izena ematea beharrezkoa da, maiatzaren 13a baino lehen. 943 46 61 42 · idezkaritza@aranzadi.eus
Para participar en las dos iniciativas hay que inscribirse antes del 13 de mayo. 943 46 61 42 · idezkaritza@aranzadi.eus

21 "SOBRAN LAS PALABRAS"

Genero ikuspegiko zinea / Cine con perspectiva de género

Osteguna / Jueves | Ordua / Hora: 18:00 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Gaztelaniaz / En castellano

22 BARRO ROJO

Aurrestreinaldia / Preestreno
Teatro (bakarrizketa) / Teatro (monólogo)
Javier Liñeraren ikuskizuna / Espectáculo de Javier Liñera
Zuzendaritza / Dirección: Daniela Molina eta Linda Wise

Konzentrazio eremua eta kartzela jasan duen gay baten narrazioa / Narración de un gay que ha sufrido la cárcel y campo de concentración.

Ostirala / Viernes | Ordua / Hora: 20:00 | Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea | Sarrera / Entrada: 6 € | Gaztelaniaz / En castellano



24 FRIENDS. ABENTURA MUNSTROEN UHARTEAN

Haur Zinema / Cine Infantil

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 18:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea
Sarrera doan / Entrada gratuita
Euskaraz / En euskara



29 ZERO ZABOR EGUNA

De los residuos... ¡una ilusión
Hondakinen kudeaketarekin lotutako jarduerak egunean zehar. 19:30ean, txostenaren aurkezpena: Zein da hondakinak jasotzeko sistemarik eraginkorrena Sopelan?
Actividades durante todo el día relacionadas con la gestión de los residuos. A las 19:30, presentación del informe: ¿Cuál es el sistema de recogida de residuos más efectivo en Sopela?

Ostirala / Viernes
Ordua / Hora: egun osoan zehar / durante todo el día
Tokia / Lugar: Udaletxe plazan / Plaza del Ayuntamiento

28-29 MUSIKA ESKOLAKO ENTZUNALDIAK / AUDICIONES DE MUSIKA ESKOLA

Osteguna eta ostirala / Jueves y viernes
Ordua / Hora: 19:00
Tokia / Lugar: Kurtzio Kultur Etxea

30 ATHLETIC KOPAKO FINALA / FINAL DE COPA

Pantaila erraldoia eta haur jolasak / Pantalla gigante y juegos infantiles

Larunbata / Sábado
Ordua / Hora: 18:30etaurrera / A partir de las 18:30h
Tokia / Lugar: Larrabasterrako Urgitxia plaza / Plaza de Urgitxia de Larrabasterra

31 "OPEN INTERNACIONAL BIZKAIA" PALA TXAPELKETA / TORNEO DE PALA

Igandea / Domingo
Ordua / Hora: 11:30
Tokia / Lugar: Udal pilotalekuan / Fontón municipal
Sarrera / Entrada: 3 €
(16 urte arte doan gratuita hasta 16 años)

